



# EL OBSERVADOR

## Se radicalizan huelgas y protestas contra el ajuste

Buenos Aires (AFP) - La protesta social cobró ayer nueva fuerza en Argentina, al iniciarse tres días de huelgas y barricadas contra el draconiano ajuste fiscal, que el Gobierno Argentino se empeña en profundizar para conseguir más ayuda del FMI.

Mientras tomaba forma la nueva ola de protestas callejeras y paralizaciones de tareas en el sector

estatal, el índice líder MerVal de la bolsa caía 2,50%, con el riesgo-país saltando de 1.426 a 1.497 puntos básicos (14,97%), respecto del lunes, según el indicador del banco JP Morgan.

Tras haber cumplido paros de 24 y 48 horas en las semanas anteriores, los gremios de estatales y docentes de todo el país comenzaron una huelga de 72 horas, mientras muchos

trabajadores del Estado se sumaban a los piquetes en las rutas y calles.

Estatales y jubilados piden dar marcha atrás a un descuento de 13% en sus salarios, pero en sentido contrario, Argentina está negociando con el Fondo Monetario Internacional (FMI) más medidas de austeridad y la formación de otro escudo de protección financiero anticrisis, calculado entre 6.000

millones y 9.000 millones de dólares por voceros del Gobierno Argentino.

El FMI y otros prestamistas internacionales le otorgaron en diciembre al país un gran préstamo por 40.000 millones de dólares para su financiamiento, complementado después con un supercanje de bonos por unos 30.000 millones, que aliviaron el peso de los vencimientos de la deuda.

Pero la pérdida de unos 10.000 millones de dólares en reservas monetarias desde el pasado 2 de marzo y de unos 6.000 millones en depósitos bancarios obligaron al Gobierno a pedir un refuerzo.

Médicos y trabajadores hospitalarios organizaron un piquete en la zona periférica de San Martín, al oeste de Buenos Aires, para repudiar los recortes de haberes

y los pagos en bonos.

En cambio, el Gobierno dispuso la noche del lunes nuevos ajustes en organismos de la seguridad social, para podar gastos administrativos, horas después de que el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, urgiera al país a implementar la ley de déficit fiscal cero para volver a recuperar la confianza de los mercados.

## The Changing Face of America

### Census Bureau Reveals Its Findings on Latino Immigrants

More than 13.3 million immigrants arrived in the United States during the 1990s, changing the face of schools and communities not only on America's Shores, but in its midsection as well, the Census Bureau reported. Nearly one-fifth of America's school-age children now speak a language other than English at home, and that home is more likely to be outside the states immigrants have settled in, the bureau said.

The increase in immigration means that approximately 44 percent of the nation's total immigrant population of 30.5 million arrived in the United States in the 1990s, the bureau reported. Overall, the immigrant population now accounts for about 11 percent of the country's household population of 273.4 million, according

to estimates from the wide-ranging nationwide survey.

Close to 7 in 10 of the children spoke Spanish at home, the 2000 survey found, and two-thirds of that group rated themselves as speaking English very well. Fluency declines as people get older, as 50 percent of those ages 18 to 64 who spoke Spanish at home described themselves as speaking English very well.

#### An Economic Stimulus

More of the immigrants of the 1990s came from Mexico than anywhere else, according to the survey, which did not offer estimates on the number of undocumented immigrants in America. The findings come as lawmakers and advocacy groups debate how to shape policy on immigration and bilingual education.

Results from the Census 2000 Supplementary Survey are in line with earlier estimates of the foreign-born population - one of the fastest-growing groups in the country.

#### Focus on Latinos

Much of the recent attention on the census from Congress and the White House has focused on figures that showed the Latino population grew 58 percent over the 1990s, to 35 million. Latinos now rival non-Latino blacks as the nation's largest minority group. The new numbers offer more evidence of the diverse makeup of American youngsters and show the need to expand bilingual education programs, said Lisa Navarette of the national Council of La Raza, the nation's largest Latino advocacy group.

She said the survey also helps to

dispel the notion that children who speak Spanish at home have difficulty conversing in English. A critic of bilingual education wondered why more school-age children who speak Spanish did not rate themselves as speaking English very well.

Nearly 29 percent of the foreign born population, or 8.8 million, came from Mexico, the survey estimated.

About 78 percent of the foreign born from Mexico were not citizens, compared with half of those from Asia and 45 percent of the foreign born from Europe.

While the survey did not provide estimates of undocumented immigrants, an Immigration and Naturalization Service survey places the number of illegal aliens in the country at about 7 million.

## Summer Fiesta Celebrates Community and Diversity

In the mood for Latin flavor to spice up your summer?

Look no further than the 42<sup>nd</sup> Avenue Fiesta, from 11 a.m. to 3 p.m. on Saturday, Aug. 25 at the PCC Metropolitan Workforce Training Center, located at 5600 N.E. 42<sup>nd</sup> Avenue and Killingsworth St.

Admission is free to the public. The goal of the 42<sup>nd</sup> Avenue Fiesta is to celebrate the cultural diversity of the 42<sup>nd</sup> Avenue community.

The fiesta will feature scores of local food vendors, a live Latin band, salsa dance lessons, special activities for children and a dog wash to name a few. Tonya Parker, the new director of the Bureau of Housing and Community Development, will open the fiesta with a few remarks.

For more information, call 503/943-2244.

## Fox promulga polémica ley indígena

Ciudad de México (DPA) - El presidente de México, Vicente Fox, promulgó ayer una reforma constitucional sobre derechos indígenas, cuya aprobación por parte del Congreso motivó en abril la suspensión de los contactos de la guerrilla zapatista con el Gobierno.

La reforma cobró fuerza de ley con la publicación en el "Diario Oficial de la Federación" del decreto del Poder Ejecutivo que confirma las modificaciones y agregados hechos a varios artículos de la Constitución.

La promulgación se produce casi un mes después de que la mayoría de los congresos estatales ratificara la reforma hecha por el Parlamento Federal, pese al rechazo del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

## Glosario Glossary

- 2 de marzo - March 2  
 24 y 48 horas - 24 and 48 hours  
 ajuste fiscal - fiscal adjustment  
 aprobación - approval  
 banco JP Morgan - JP Morgan bank  
 bonos - vouchers  
 casi - nearly  
 Ciudad de México - Mexico City  
 decreto - decree  
 depósitos bancarios - bank deposits  
 el presidente de Estados Unidos - the president of the United States  
 El presidente de México, Vicente Fox - Mexican president Vicente Fox  
 enseñanza - bank deposits  
 escudo de protección financiero - shield of financial protection  
 Fondo Monetario Internacional (FMI) - International Monetary Fund  
 gobierno Argentino - Argentine government  
 gran préstamo - large loan  
 la suspensión de los contactos de la guerrilla zapatista - the suspension of Zapatista guerilla contacts  
 ley - law, standard  
 millones de dólares en reservas monetarias - millions of dollars in monetary reserves  
 pagos - payments  
 Parlamento Federal - Federal Parliament  
 periférica - beltway  
 protestas callejeras - street protests  
 recuperar la confianza de los mercados - recover the confidence of the markets  
 reforma - reform  
 rutas y calles - routes and streets  
 una reforma constitucional - a constitutional reform  
 varios artículos de la Constitución - various articles of the Constitution  
 voceros - spokesmen

## Learn Spanish Reading The News

The Portland Observer's commitment to cultural diversity includes the encouragement of a multi-lingual society. Readers can learn Spanish on this page by reading the words and phrases in bold print and gaining understanding of its meaning with this companion glossary.



Piense: Su hijo es inteligente, saludable y encabeza la lista para ir a la universidad. Le encanta la trayectoria que su carrera ha tomado. Está haciendo muchas de las cosas

que planeó y hasta otras que no había planeado. Vivir la vida en plenitud es fácil cuando tiene una familia que lo respalda. American Family Mutual Insurance. Llame ahora mismo y platique con nuestros agentes amables.

## Usted tiene una familia que lo respalda

Comprobará por qué constantemente nos mantenemos en el rango A+ (Superior) según A.M. Best, la autoridad en la puntuación de agencias de seguros. Después, vaya...sueñe...planee. Usted decida lo que haga enseguida; nosotros, estaremos aquí para ayudarle.

Toda La Protección Bajo Un Mismo Techo



La póliza que usted adquiera sólo está disponible en idioma inglés.

American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries, Madison, WI 53783-0001 www.amfam.com